

Statement from the British Academy President about Proposed Reform of the Russian Academy of Sciences

10 Jul 2013

"The British Academy is deeply concerned about the reform proposals for the Russian Academy of Sciences that the Russian government suddenly put forward to the State Duma on 28 June. The grounds for concern include in particular the lack of consultation with the academic community and the risk that the proposed changes could threaten the autonomy and independence of the Russian Academy of Sciences and various research institutes.

Members of the Russian Academy have recognised the need for change, but are concerned that the legislation as proposed is not the right way to achieve it.

"We continue to watch carefully the negotiations over the proposed reform and note that some changes have been introduced at the Bill's second reading. As a result of widely shared concerns about the Bill, the third reading has been postponed to September.

"We urge that the time between now and the third reading is used for concerted discussion and open consultation with all interested parties within Russia. We support the proposal that the government and the Russian Academy should set up an expert committee of respected academics and give it at least 12 months to plan a transition.

"A fundamental principle that should be reflected in an eventual settlement is the independence of the Academy and research institutes in such basic matters as the election of Academicians and the detailed management of research. It is worth taking a little extra time to get this reform right in order to give the Russian research community the best chance of promoting research of excellent quality, of safeguarding its reputation and effectiveness, and of developing its role as a valued international partner."

Professor Sir Adam Roberts
President of The British Academy
10 July 2013

Заявление Британской академии о предложенной реформе Российской академии наук

10 июля 2013 г.

Британская академия глубоко озабочена предложениями реформы Российской академии наук, которые российское правительство внезапно представило в Государственную Думу 28 июня. Основаниями для беспокойства являются, в частности, недостаток обсуждения с академическим сообществом и риск того, что предлагаемые изменения могут угрожать автономии и независимости РАН и различных исследовательских институтов. Члены Российской академии наук признают необходимость изменений, но сомневаются в правильности предложенного пути.

Мы продолжаем внимательно следить за переговорами по предложенной реформе и отмечаем, что были внесены некоторые изменения во втором чтении законопроекта. В результате широко распространившейся озабоченности законопроектом его третье чтение было отложено на сентябрь.

Мы призываем провести до третьего чтения активную дискуссию и открытое обсуждение всеми заинтересованными сторонами в России. Мы поддерживаем предложение, чтобы правительство и РАН создали экспертный комитет из уважаемых академиков и предоставили ему по меньшей мере 12 месяцев для выработки плана реформ.

Основополагающий принцип, который должен быть отражен в решении – это независимость Академии и исследовательских институтов в таких базовых вопросах как выборы академиков и детальное управление исследованиями. Имеет смысл затратить ещё немного времени для подготовки реформы таким образом, чтобы предоставить российскому исследовательскому сообществу наилучшие возможности для проведения исследований высшего качества, обеспечения своей репутации и эффективности, а также усиления своей роли ценного международного партнера.

Профессор Сэр Адам Робертс
Президент Британской академии
10 июля 2013 г.